

¡TU SALUD, TU OPINIÓN!

MENSAJES CLAVE PARA LOS NIÑOS

extraídos de la Guía para la participación de niños, niñas y adolescentes en decisiones sobre su salud, del Consejo de Europa



¡HOLA!

Tu salud es importante.

Cuando eres niño, tal vez no puedas tomar tus propias decisiones sobre tu salud. Sin embargo, **tienes derecho a participar** en esas decisiones, al igual que otros niños tienen derecho a participar en las decisiones que afectan a su propia salud.

Cuando se toma una decisión sobre tu salud, normalmente participan diferentes personas:

Tú

Menor de 18 años



Tus padres

Son las principales personas que cuidan de ti. Algunas veces, otro adulto cuida de ti en su lugar, y a esa persona se la conoce como “tutor”.



Profesionales de la salud

Son personas que te ayudan a mantenerte sano, como el personal médico, el personal de enfermería, los dentistas o los psicólogos. Tu salud abarca tu cuerpo y tu mente.



Este folleto describe cómo puedes participar en tu atención de salud, y la importancia de que el personal médico, el personal de enfermería y otros **adultos te incluyan en sus decisiones**. Proporciona ejemplos de cómo pueden hacer esto, para que se tomen decisiones acertadas.

Leerás y aprenderás sobre algunos aspectos importantes del proceso de toma de decisiones, inclusive:

TU DERECHO A SER ESCUCHADO

LA INFORMACIÓN ES ESENCIAL

EXPRESAR TUS OPINIONES

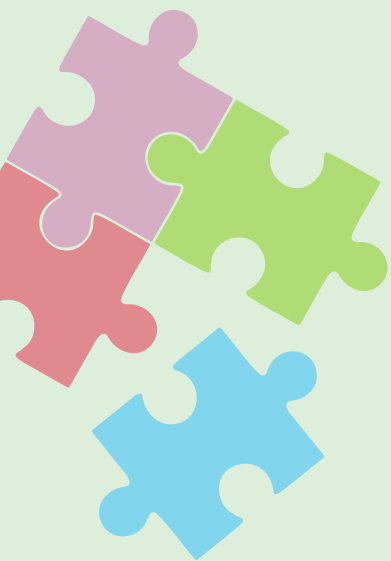
LA COMUNICACIÓN ABIERTA Y SEGURA

LA FUNCIÓN DE LOS PADRES

TOMAR DECISIONES

LOS DESACUERDOS

Al final del documento, encontrarás **información adicional**, incluidas **definiciones útiles**, si deseas saber más sobre este tema.



TU DERECHO A SER ESCUCHADO

Cuando vas a hacer una visita médica de rutina, a hacerte un análisis de sangre o un examen de la vista, o cuando necesitas recibir un tratamiento u operarte en un hospital, muchas pequeñas decisiones y algunas grandes decisiones son tomadas contigo y para ti.

Tienes derecho a compartir tus pensamientos y sentimientos sobre tu salud. Puedes decir lo que quieres y lo que no quieres. No hay límite de edad — todos los niños pueden expresar su opinión; incluso los niños pequeños pueden decir lo que quieren y prefieren.

Es bueno que practiques expresar tu opinión en todas las situaciones. Los adultos, incluido el personal médico y el personal de enfermería, deberían ayudarte a practicar esto.

Veamos algunos ejemplos:



LA INFORMACION ES ESENCIAL

Es muy importante que **comprendas lo mejor posible tu estado de salud** antes de poder decidir qué pensar al respecto.

Los adultos, especialmente el personal médico y el personal de enfermería, deben explicarte lo que te sucede, cómo pueden ayudarte a sentirte mejor y qué sucederá a continuación. Deberían explicarlo de tal manera que puedas comprenderlo. Cada niño es diferente, por lo que puede cambiar la forma en que explican las cosas. Puedes obtener esta información hablando con tu padre o tu madre, o con un miembro del personal médico o del personal de enfermería.

Los adultos deben cerciorarse de que lo has comprendido todo. También deberían explicarte quién es quién, y quien hace qué, especialmente en un hospital, donde puedes encontrarte con personas muy diferentes.



Cosas útiles que saber antes de un procedimiento (prueba, tratamiento, examen o intervención):

- ¿Cuánto tiempo durará?
- ¿Quién estará presente?
- ¿Cómo será el lugar?
- ¿Qué materiales/equipo se utilizará?
- ¿Diferentes pasos?
- ¿Beneficios, riesgos, alternativas?
- ¿Qué es probable que sienta?

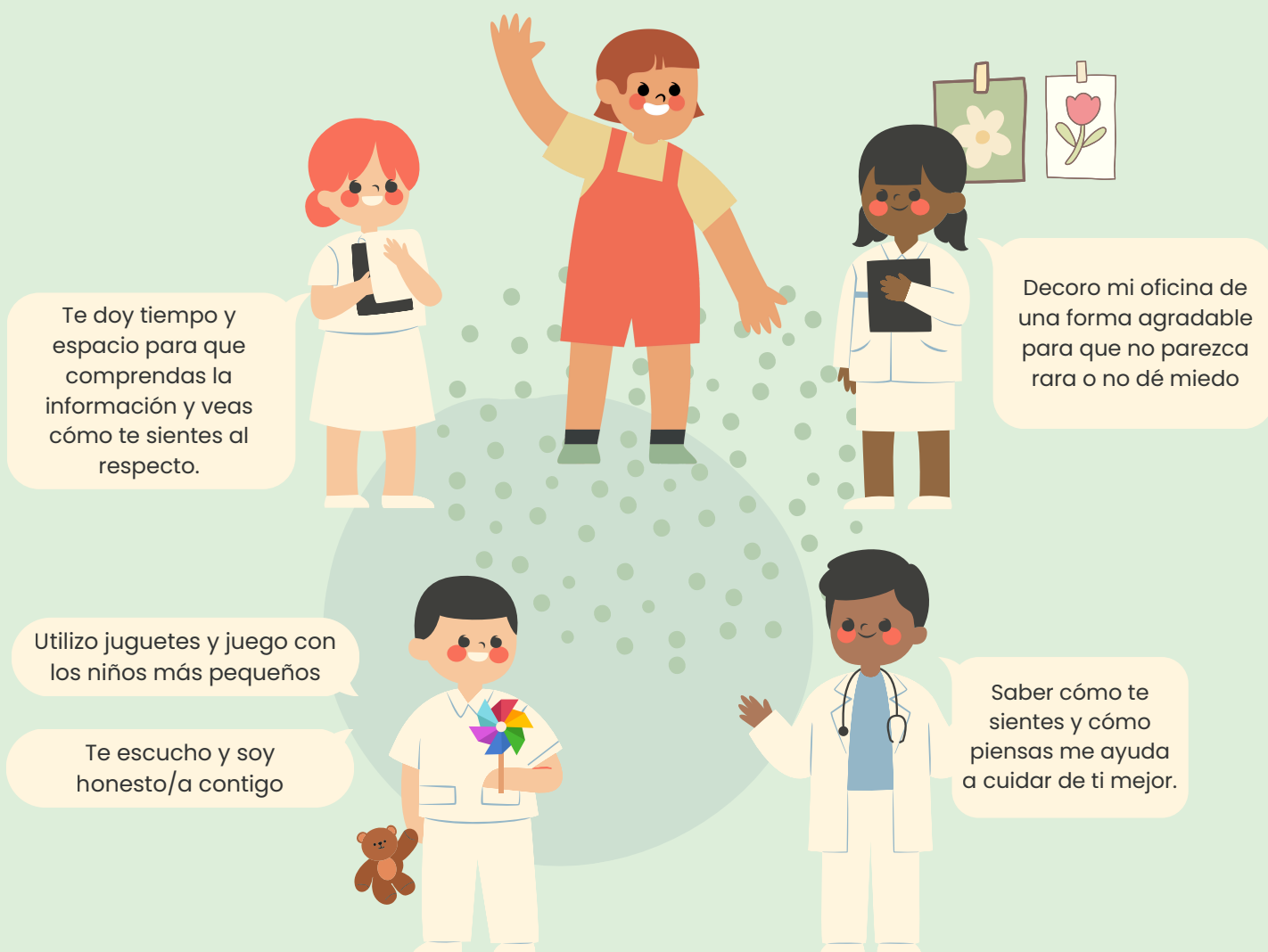
....

COMUNICACIÓN ABIERTA Y SEGURA

La información es importante para ayudarte a forjarte una opinión e influir en las decisiones sobre tu salud. Debe proporcionarse de tal manera que te sientas **cómodo/a y seguro/a**.

Los adultos están ahí para apoyarte y ayudarte a expresar tus sentimientos y opiniones, a reflexionar sobre tu situación y a llegar a tus propias conclusiones. Hay muchas maneras en que los **profesionales de la salud pueden ayudarte a sentirte cómodo/a y alentarte** a participar activamente en las decisiones.

Veamos algunos ejemplos:



La información sobre tu salud solo la sabrás tú, los profesionales de la salud que cuidan de ti, y tus padres o las personas que son responsables de ti.

Puede que haya información que sea difícil de escuchar, pero los adultos siempre deberían decirte la verdad. Deben explicarte cualquier riesgo y si algo podría ser incómodo o doloroso.



Los niños pueden comprender muchas cosas, y a menudo quieren saber todo lo posible, porque ello les ayuda a prepararse para lo que va a suceder.

LA FUNCIÓN DE LOS PADRES

Tus padres son personas importantes para apoyarte. Tus padres o las personas que cuidan de ti te conocen muy bien y a menudo sabrán qué hacer y cómo ayudarte al consultar a un médico o a ir al hospital.

Es importante que hables con tus padres y les digas cómo te sientes, para que puedan apoyarte, y porque **en muchos casos son ellos los que tendrán la última palabra en lo que respecta a una decisión que te afecte.**



Tienes derecho a que tus padres estén contigo durante las visitas médicas (conocidas como consultas) y los tratamientos, o cuando tengas que quedarte en un hospital. Si tus padres o cuidadores no pueden estar presentes, puede haber contigo otro adulto en el que confíes para que te ayude.



EXPRESAR TU OPINIÓN

Puedes **expresar tu opinión de diferentes maneras**: puedes hablar, escribir e incluso dibujar. Algunas veces, mostramos que estamos de acuerdo por la manera en que actuamos, sin utilizar palabras. Al extender el brazo para que controlen tu presión arterial, estás expresando tu acuerdo para que esto se haga. Por ello, los profesionales de la salud deben prestar atención al **lenguaje corporal**, inclusive el de los niños que no pueden hablar.



En algunas ocasiones, un profesional de la salud **te preguntará** oralmente si estás de acuerdo y entonces anotará algunas veces tu respuesta en tu expediente médico.

Además, algunas veces puede que tú y/o tus padres tengáis que **firmar un formulario especial**, o escribir lo que quieres o lo que no quieres, de una manera más formal.

Los adultos están ahí para ayudarte a expresar tu opinión. Sin embargo, también puedes decir que no está seguro/a, o si prefieres que tus padres decidan por ti.

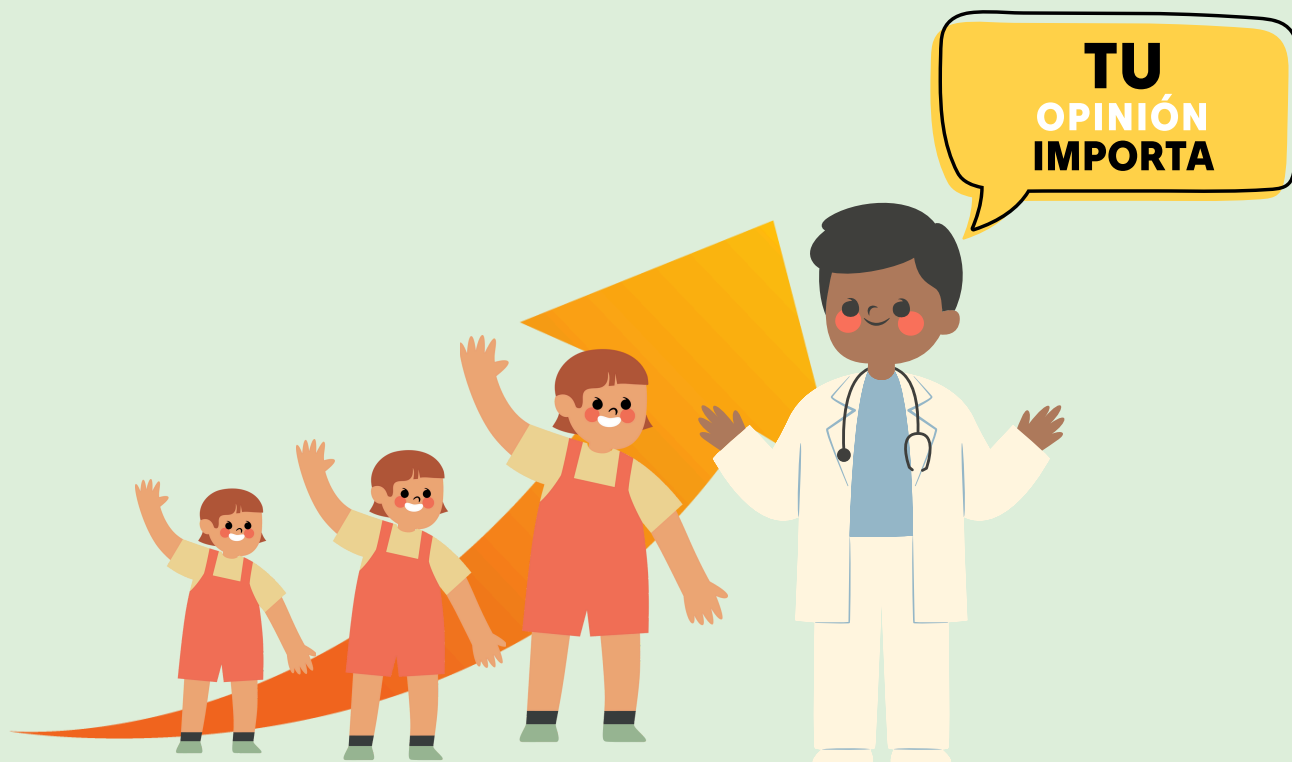


TOMAR DECISIONES

Una decisión acertada es una decisión que se discute, que es buena para el niño y que tiene en cuenta lo que el niño quiere.

En otras palabras, cuando los adultos toman una decisión sobre ti, deberían tener en cuenta lo que piensas y lo que quieres. Esto significa que **los adultos deben escucharte y tomarte en serio**. Deberían pensar en cómo te afectarán sus decisiones, y qué es lo mejor para ti ahora y en el futuro.

A medida que te hagas mayor, comprenderás más y mejor, y podrás participar más activamente en la toma de decisiones. Por consiguiente, tu opinión “pesará” más con el tiempo. Sin embargo, esto no significa que la opinión de un niño pequeño no cuente.



LOS DESACUERDOS

Una decisión acertada exige que todas las personas interesadas conversen y se escuchen para hallar la mejor solución.

Sin embargo, puede haber situaciones en las que las personas que participan en la toma de una decisión sobre un niño tengan **diferentes opiniones**. Por ejemplo, tú puedes estar en desacuerdo con tus padres o tus padres pueden estar en desacuerdo con los profesionales de la salud.

Tomar en serio tu opinión no siempre significa que la decisión final sea lo que tú querías o todo lo que te gustaría. Algunas veces eso no será posible. Sin embargo, al tratar de hallar la mejor solución posible para ti, **los profesionales de la salud deberían tener en cuenta tus preferencias**, y así sabrán lo que deben evitar a toda costa y tratarán de hacer lo posible por respetar tus deseos.

En todos los casos **te deben decir exactamente lo que se ha decidido y por qué**.



Veamos **qué se puede hacer para ayudar** en situaciones complejas en las que las personas están en desacuerdo o piensan de manera diferente:



Discutimos la situación juntos, contigo y con tus padres, varias veces si es necesario, para hallar una solución adecuada.

En la mayoría de los casos, esto será suficiente para solucionar el problema.

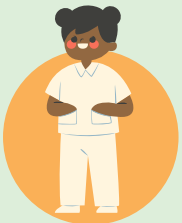


En caso necesario, se puede pedir a otra persona, conocida como mediador, que intervenga, para ayudar y proporcionar asesoramiento

Los mediadores ayudan a las personas a comprender la posición de los demás y a hallar una solución juntos para resolver un conflicto.



Algunos hospitales tienen juntas o comisiones especiales a las que se puede pedir asesoramiento cuando las personas de que se trate no pueden hallar una posición común.



Excepcionalmente, se puede pedir a una persona responsable de la protección de los niños (como un juez) que decida.



Todas estas personas siempre tendrán en cuenta qué es mejor para ti. Esto se conoce como tu “interés superior”.

IR MÁS ALLÁ



TU SALUD, TUS DERECHOS

Existen dos documentos importantes para los derechos del niño en el ámbito de la salud.

La **Convención sobre los Derechos del Niño de las Naciones Unidas** explica todos los derechos de los niños, para que puedan disfrutar de una buena vida en todos los lugares en los que vivan y estar a salvo de cualquier peligro.

En lo que respecta a la **atención de salud**, indica que los niños tienen derecho a disfrutar del mejor estado de salud posible. Esto significa que los niños deben recibir atención de salud de calidad y los cuidados que sean mejores para ellos.

La Convención también señala que los niños tienen **derecho a participar en las decisiones** que les afectan en diferentes ámbitos de la vida. Esto significa que los niños tienen derecho a expresar su opinión, inclusive en lo que respecta a su salud y bienestar, y tienen derecho a ser escuchados y a que se les tome en serio.

Estos derechos se refieren a **todos los niños por igual**, independientemente del lugar del que procedan, de su apariencia física, del idioma que hablen, de quiénes son sus padres o de si tienen una discapacidad.

El **Consejo de Europa** tiene un convenio denominado **Convenio de Oviedo**, que trata de las intervenciones médicas. Habla sobre los adultos y los niños.

En general, indica que las personas deben dar su consentimiento libre e informado, lo que significa que deben estar de acuerdo con tener la intervención. En el caso de los niños, señala que, si en el país en el que viven, la legislación no les permite decidir ellos mismos, la opinión de un niño siempre debe tomarse en consideración, en función de su edad y su grado de madurez. Además, la intervención solo puede tener lugar si es buena para el niño.



¿DIFERENTES PAÍSES, DIFERENTES NORMAS?

Los países tienen leyes, reglamentos y culturas específicos. En algunos países, mientras un niño sea un niño, sus padres deben dar su consentimiento. En otros países, la legislación permite que los niños mayores, por ejemplo, comenzando a la edad de 15 o 16 años o cuando son suficientemente maduros, tomen formalmente sus propias decisiones sobre su salud: esto se conoce como “consentimiento”.

Sin embargo, recuerda que, en todos los casos y en todos los países, debe explicarse a un niño cuál es el problema, y que les va a suceder. ¡Se les debe preguntar qué piensan!

Asimismo, un niño al que se le permite tomar una decisión formal sigue necesitando apoyo y asesoramiento: ¡esto no significa que le dejen solo!



INFLUIR EN LAS POLÍTICAS Y LEYES

Este folleto explica cómo tú y otros niños tenéis derecho a participar en las decisiones en materia de salud que os afectan directamente.



Sin embargo, los niños y los grupos de niños también pueden expresar su opinión sobre las leyes del país en el que viven. Pueden participar en la planificación y programación de los servicios de salud, o incluso participar en el diseño y la organización de actividades de formación destinadas a los profesionales de la salud.

Si se consulta a los niños sobre los proyectos de ley relacionados con la atención de salud y la política de salud, todas las personas se beneficiarán de mejores decisiones.

DEFINICIONES ADAPTADAS A LOS NIÑOS DE EXPRESIONES Y TÉRMINOS ÚTILES

Autorización o consentimiento: un acuerdo formal de aceptar atención médica, otorgado por los padres o cuidadores del niño, o, si la legislación del país lo permite, por el propio niño.

Interés superior: esto significa que las personas siempre deberían pensar en el efecto que tendrá en un niño cualquier decisión que estén tomando y si dicha decisión es realmente lo mejor para un niño.

Niño: una persona menor de 18 años de edad. Los adultos tienen 18 años de edad o más.

Participación del niño: garantiza que los niños puedan opinar sobre las decisiones que les afectan individualmente o como grupo.

Derechos del niño: son lo que cualquier niño debería tener o poder hacer. Casi todos los países han acordado que los niños tienen derechos especiales, y los Gobiernos han prometido garantizar que todos los niños tengan las cosas importantes que necesitan para vivir una vida sana y buena.

Consejo de Europa: una organización europea integrada por 46 países, denominados Estados miembros. Se estableció para garantizar que todos estos países protejan los derechos humanos, incluidos los derechos del niño, ayudando a los niños y los jóvenes a desarrollar todo su potencial, y evitando cualquier perjuicio.

Atención de salud: término general que significa atención médica. Incluye consultar a un médico, recibir tratamiento

o someterse a una intervención, y quedarse en un hospital.

Profesionales de la salud: incluyen el personal médico, el personal de enfermería, los dentistas o los psicólogos, y cualquier persona que trabaje en el sector de la atención de salud.

Gobiernos: las personas que elaboran las normas para un determinado país o sociedad y las administran. A nivel nacional, un Gobierno puede ser un gran sistema que abarca muchas instituciones y dirigentes, como el poder legislativo (el grupo de personas que elabora leyes), la administración (quienes ayudan a que funcione la sociedad y prestan servicios), el poder judicial (tribunales en los que los jueces ayudan a solucionar los conflictos entre personas u organizaciones, a resolver problemas y a hacer justicia cuando se ha cometido un delito).

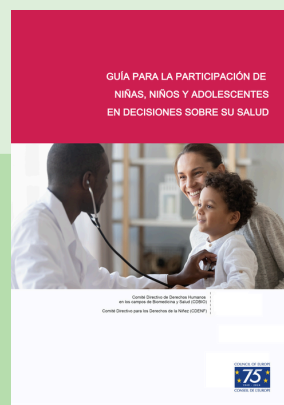
Representante legal: una persona que representa legalmente a un niño, ya sean los padres o un tutor legal si los padres no pueden estar ahí para el niño.

Convención sobre los Derechos del Niño de las Naciones Unidas: un documento importante que enumera y explica todos los derechos de los niños, así como las responsabilidades de los Gobiernos. Todos los derechos están relacionados, son igualmente importantes y no puede privarse a los niños de ellos.

¿POR QUÉ ESTE FOLLETO?

En 2024, el Consejo de Europa publicó una Guía para la participación de niños, niñas y adolescentes en decisiones sobre su salud.

Se escribió para ayudar al personal médico, al personal de enfermería y a otros adultos a tomar las mejores decisiones en materia de salud para un niño. Les enseña cómo incluir al niño y proporciona asesoramiento y ejemplos útiles.



En otoño de 2024, un grupo de adolescentes provenientes de diferentes países —Denis, Throstur, Lana, Nick, Molly, Dion, Sara, Leonardo, Christina, Rayan, Elodie, Sarah y José — colaboraron para preparar este resumen para ti y para otros niños.

Querían ayudar a los niños a comprender sus derechos y cómo pueden participar en las decisiones sobre su salud. Child Rights Connect y el Consejo de Europa les apoyaron.

Child Rights Connect es una organización independiente sin ánimo de lucro creada en 1983, y en la actualidad es una de las mayores redes internacionales que defienden los derechos del niño, y cuenta con más de 120 organizaciones miembros y observadoras.

www.childrightsconnect.org

Este proyecto fue dirigido por Zsuzsanna Rutai, Responsable del Empoderamiento y la Protección de los Niños, y por Imen Talhaoui, Responsable de la Labor de Sensibilización, en 2024.



El **Consejo de Europa** es una organización europea integrada por 46 países, denominados Estados miembros.

Uno de los motivos por los que se estableció fue garantizar que todos estos países protejan los derechos humanos, incluidos los derechos de los niños, a fin de ayudar a los niños a desarrollar todo su potencial, y de protegerlos frente a cualquier perjuicio.

www.coe.int



Las opiniones expresadas en esta publicación incumben solamente a los autores y no reflejan necesariamente la política oficial del Consejo de Europa y o de Child Rights Connect.

Título original: Your Health, Your Say! (versión inglesa)
Texto elaborado por el Consejo de Europa y Child Rights Connect y utilizado con su autorización. El presente documento se publica con la autorización del Consejo de Europa y Child Rights Connect, pero bajo la responsabilidad exclusiva de los traductores / editores.



PARA LOS ADULTOS QUE UTILIZAN ESTE FOLLETO CON NIÑOS

Estas notas están destinadas a los adultos – incluidos los padres, educadores, trabajadores sociales y profesionales de la salud – que quieran utilizar el folleto con niños para discutir la participación de los niños en las decisiones individuales en materia de salud.

El folleto puede utilizarse independientemente de que los niños estén lidiando, o no, con un problema de salud –, antes o después de una visita médica o al hospital, o en cualquier momento para aumentar los conocimientos generales sobre el tema.

Tal vez quiera abordar este tema con niños a título individual, o en grupo. El folleto está destinado a niños de entre 9 y 15 años de edad, pero puede que los adolescentes mayores también lo encuentren interesante.

Si trabaja en un entorno en el que puede mostrar este folleto de una manera que sea accesible para los niños, les puede alentar a llevarse a casa una copia y a hablar con usted o con otros adultos de confianza más tarde.

Este folleto es un resumen de la Guía para la participación de niñas, niños y adolescentes en decisiones sobre su salud, del Consejo de Europa, publicada en 2024 con el fin de proporcionar información y asesoramiento, fundamentalmente para los profesionales de la salud, sobre cómo lograr que los niños participen en la toma de decisiones sobre su salud.



La Guía comienza presentando el contexto teórico y jurídico y los progresos realizados, y a continuación describe los componentes importantes del proceso de toma de decisiones, ayudando a los profesionales de la salud a comprender la función que desempeñan al fomentar la participación efectiva de los niños, las familias y otros profesionales. Se examinan conceptos

esenciales, como el consentimiento, la autorización y el interés superior, así como situaciones de atención de salud en las que la participación en la toma de decisiones puede considerarse algunas veces más difícil. A lo largo de la Guía se proporcionan ejemplos y enlaces a buenas prácticas.

MENSAJES CLAVE

A continuación figuran las conclusiones más importantes del documento. En sus conversaciones con los niños, tal vez considere oportuno abordar todos los mensajes clave o centrarse en los más importantes o más pertinentes, considerando la situación del niño.

Tu derecho a ser escuchado

De conformidad con el artículo 12 de la Convención sobre los Derechos del Niño de las Naciones Unidas, los niños tienen derecho a participar y a influir en las decisiones en todos los asuntos que afectan a sus vidas. Esto incluye su salud. Esto garantiza que siempre se considere su interés superior y que reciban la mejor atención de salud posible.

La información es esencial

Los niños tienen derecho a recibir información sobre su salud que se proporcione de una manera que puedan comprender. La información debe ser precisa y suficiente para que tomen una decisión informada.

Comunicación abierta y segura

Los niños tienen derecho a recibir apoyo para forjarse una opinión y sentirse seguros durante su interacción con los adultos. También tienen derecho a la privacidad y la confidencialidad, lo que significa que la información sobre su salud no debería compartirse con nadie, salvo que sea necesario para su interés superior.

La función de los padres

Los niños tienen derecho a estar acompañados por sus padres al recibir atención de salud y a recurrir a ellos para recibir apoyo al tomar decisiones. En muchos casos, los padres son los que dan su autorización formal para una intervención.

Puede suceder que los niños quieran hablar sobre la atención de salud, o acceder a ella, sin que sus padres estén presentes.

Expresar tu opinión

Los niños tienen derecho a expresarse, y se les debe alentar y apoyar para que lo hagan, independientemente de su edad. Las expresiones no verbales, como el lenguaje corporal, también cuentan. Esto es cierto en todos los casos, con independencia de las reglas para el consentimiento.

Tomar decisiones

Las opiniones de los niños deben tomarse en consideración, según la evolución de sus capacidades. Cuando la decisión final no es lo que el niño quería, se le deben explicar las razones para tomar esta decisión.

Los desacuerdos

Puede haber divergencia de opiniones y desacuerdos entre un niño, los padres o los profesionales de la salud. Dichas situaciones a menudo se solucionan conversando. Sin embargo, puede haber casos de conflicto en los que una persona u organismo externo debe intervenir para decidir qué redunda en el interés superior del niño.

Ir más allá

Esta sección proporciona información adicional, especialmente sobre textos jurídicos pertinentes. También menciona que los niños pueden participar en la elaboración y revisión de leyes y políticas nacionales.

CONTEXTO NACIONAL

El tema de la Guía se rige por las leyes y reglamentos nacionales. Tal vez deba hacer algunas investigaciones sobre el marco jurídico en su país relacionado con los sistemas de atención de salud, los derechos de los pacientes y los derechos de los niños, para cerciorarse de poder responder a preguntas..



¿Existe una ley en mi país sobre los derechos del niño?
¿Menciona la participación?



¿Existe una ley sobre la atención de salud y los derechos de los pacientes en mi país? En caso afirmativo, ¿cuáles son las disposiciones pertinentes relativas a los niños y su participación en las decisiones? Por ejemplo, ¿el derecho a ser informados, y el derecho a tener una opinión y a que esta se tenga en cuenta?



¿Se ha establecido una edad en la que los niños pueden dar su consentimiento formal para una intervención médica antes de su 18 cumpleaños? En caso afirmativo, ¿con arreglo a qué criterios (edad o madurez u otro)?



¿Existen otras leyes, reglamentos u orientaciones pertinentes para la participación de los niños en la toma de decisiones relacionadas con la salud?



¿Existen directrices aplicables a situaciones de desacuerdo o de conflicto: por ejemplo, si un niño/ los padres o cuidadores / los profesionales de la salud no están de acuerdo. ¿Qué prevén?



CONVERSACIONES PERSONALES

ACTIVIDADES DE GRUPO

Según Compas – Manual de Educación en los Derechos Humanos con jóvenes, la educación no formal se refiere a programas y procesos planificados y estructurados de educación personal y social de los jóvenes, diseñados para mejorar diversas capacidades y competencias, fuera de los programas oficiales de estudio.



UTILIZAR UN CUESTIONARIO

CUATRO ESQUINAS



Los niños están agrupados en medio de la sala; lea entonces las preguntas o las declaraciones, una por una. Cada vez, los niños se dirigen a la esquina o la zona que corresponde a la opción que eligen. Una vez allí, les puede preguntar qué han elegido esa opción. Por ejemplo, ¿de qué maneras pueden expresar los niños sus deseos cuando se toma una decisión sobre su salud? A) Deben decir lo que quieren. B) Pueden utilizar gestos o mostrar lo que quieren. C) Deben escribir una carta oficial y firmarla. D) ¡Tengo otra idea!”

NOTAS PERSONALES:

[illegible]